

# 특수건강진단 문진표 개정판 (2018. 4. 1)

## Саламаттыкты сактоо боюнча текшерүү анкетасы. Кайра каралып чыккан басылыш. (01.04.2018.)

사업장명 :

Ишкананын аты-жөнү:

성명 :

Ишкердин аты-жөнү:

### ※ 질환력(과거력, 가족력) 관련 문항

#### ※ Оору тарыхына (мурунку оорулар, үй-бүлөдөгү оорулар) байланыштуу суроолор

※ 아래 문항을 읽고 현재 상태에 해당하는 내용에 ‘○’ 표시해 주십시오.

※ Төмөнкү мазмундарды окуп чыгып, учурдагы абалыңызга жараша тиешелүү жерге "○" белгисин коюңуз.

1. 다음과 같은 질병으로 진단을 받았거나, 현재 약물 치료 중이십니까?

1. Төмөнкү оорулардын диагнозу коюлуп же азыркы учурда дарыланып жатасызбы?

질병명 Оорунун атаалышы	뇌졸중 (중풍) Мээге доо кетүү (инсульт)	심장병 (심근경색/협심증) Жүрөк оорусу (миокарда/стенокардия)	고혈압 Жогорку кан басымы	당뇨병 Диабет	이상 지질혈증 Дислипидемия	폐결핵 Кургак учук	기타 (암포함) Ж.б. оору (рак оорусу дагы кирет)
진단여부 Диагноз коюлган							
약물치료여부 Дарыланып жатам							

2. 부모, 형제, 자매 중에 다음 질환을 앓았거나 해당 질환으로 사망한 경우가 있으십니까?

2. Ата-эне, бир туугандардын арасында төмөнкү ооруларга чалдыгып же бул оорулар үчүн кайгыш болгон учур болду беле?

질환명 Оорунун атаалышы	뇌졸중 (중풍) Мээге доо кетүү (инсульт)	심장병 (심근경색/협심증) Жүрөк оорусу (миокарда/стенокардия)	고혈압 Жогорку кан басымы	당뇨병 Диабет	기타(암포함) Ж.б. оору (рак оорусу дагы кирет)
있음 Болгон					

3. B형간염 바이러스 보유자입니까? ① 예 ② 아니오 ③ 모름

3. Гепатит В вирус оорусун алып жүрүүчүлөргө киресизби? ① Ооба ② Жок ③ Билбейм

### ※ 흡연관련 문항

#### ※ Чылым чегүү боюнча суроолор

아래 문항을 읽고 자신의 현재 상태에 해당되는 내용을 작성하여 주십시오.

Төмөнкү суроолорду окуп, өзүңүздүн учурдагы абалыңыз жөнүндө маалымат бериңиз.

4. 지금까지 평생 총 5갑(100개비) 이상의 담배를 피운 적이 있습니까?

4. Жашоонуздун азыркы убагына чейин жалпысынан 5 пачкеден (100 даана) ашык тамеки тарттыңызбы?

① 아니오 (☞ 5번 문항으로 가세요)

① Жок (☞ 5-чи суроого өтүңүз.)

② 예, 지금은 끊었음 (☞ 4-1번 문항으로 가세요)

② Ооба, азыр тартпай калгам. (☞ 4-1 суроосуна өтүңүз.)

③ 예, 현재도 흡연 중 (☞ 4-2번 문항으로 가세요)

③ Ооба, азыркы учурда деле тартамын. (☞ 4-2 суроосуна өтүңүз.)

4-1. 과거에 흡연을 하였으나 현재는 끊으셨다면

4-1. Мурда тартып, азыр тамеки тартпай калсаңыз,

금연 전까지 담배를 몇 년이나 피우셨습니까? Тамекини таштаганга чейин канча жыл тартып жүрдүңүз?	총 _____ 년 Жалпысынан _____ жыл
금연하시기 전 평균 하루 흡연량은 몇 개비였습니까? Тамекини таштаганга чейин бир күндө орто эсеп менен канча даана тартчу элениз?	_____ 개비 _____ даана

4-2. 현재도 흡연을 하신다면

4-2. Азыркы учурда деле тартып жатсаңыз,

몇 년째 담배를 피우시고 계십니까? Тамеки тартканыңызга канча жыл болду?	총 _____ 년 Жалпысынан _____ жыл
평균 하루 흡연량은 몇 개비였습니까? Бир күндө орто эсеп менен канча даана тартасыз?	_____ 개비 _____ даана

5. 전자담배를 사용한 경험이 있습니까?

5. Электрондук тамеки тартып көрдүңүз беле?

① 예 (☞ 5-1번 문항으로 가세요) ② 아니오 (☞ 6번 문항으로 가세요)

① Ооба (☞ 5-1 суроосуна өтүңүз. ) ② Жок (☞ 6 суроосуна өтүңүз. )

5-1. 최근 한 달 동안 전자담배를 사용한 경험이 있습니까?

5-1. Акыркы бир айдын ичинде электрондук тамекисин тартып көрдүңүз беле?

① 아니오 ② 월 1-2일 ③ 월 3-9일 ④ 월 10-29일 ⑤ 매일

① Жок ② Бир айда 1-2 күн ③ Бир айда 3-9 күн ④ Бир айда 10-29 күн ⑤ Күнүгө тартам

### ※ 음주 관련 문항

### ※ Ичкиликке байланыштуу суроолор

아래 문항을 읽고 자신의 현재 상태에 해당하는 내용을 작성하여 주십시오.

Төмөнкү суроолорду окуп, өзүңүздүн учурдагы абалыңыз жөнүндө маалымат бериңиз.

6. 술을 마시는 횟수는 어느 정도입니까? (1개만 응답)

6. Ичкиликте канчалык ичесиз? (Бир гана жоопту тандаңыз)

① 일주일에 ( )번 ② 한 달에 ( )번

① Бир жумада ( ) жолу ② Бир айда ( ) жолу

③ 1년에 ( ) 번 ④ 술을 마시지 않는다. (☞ 7번 문항으로 가세요)

③ Бир жылда ( ) жолу ④ Ичкилик ичпейм. (☞ 7 суроосуна өтүңүз)

6-1. 술을 마시는 날은 보통 어느 정도 마십니까?

6-1. Ичкилик ичкен күнү адатта канча ичесиз?

술 종류 Ичимдик түрү	잔 Стакан	병 Бөтөлкө	캔 Каңылтыр (жестяная) банкасы	сс
소주 «Сожу»				
맥주 Сыра				
양주 Батыш ичимдиктери				
막걸리 «Макколи»				
와인 Вино				

6-2. 가장 많이 마셨던 하루 음주량은 어느 정도입니까?

6-2. Эң көп ичкен күнүңүздө ичкиликти канча ичтиңиз эле?

술 종류 Ичимдик түрү	잔 Стакан	병 Бөтөлкө	캔 Каңылтыр (жестяная) банкасы	сс
소주 «Сожу»				
맥주 Сыра				
양주 Батыш ичимдиктери				
막걸리 «Макколи»				
와인 Вино				

※ **신체활동(운동) 관련 문항**

※ **Физикалык кыймылга (спорт) байланыштуу суроолор**

아래 문항을 읽고 자신의 현재 상태에 해당하는 내용을 작성하여 주십시오.

Төмөнкү суроолорду окуп, өзүңүздүн учурдагы абалыңыз жөнүндө маалымат бериңиз.

7-1. 평소 1주일간, 숨이 많이 차게 만드는 고강도 신체활동을 며칠 하십니까?

7-1. Бир жуманын ичинде энтигип калганга чейин жогорку активдүүлүктө жалпысынан канча күн кыймылдайсыз?

주당 ( ) 일

Бир жумада ( ) күн

(예: 달리기, 에어로빅, 빠른 속도로 자전거 타기, 건설 현장 노동, 계단으로 물건 나르기 등)

(Мисалы: чуркоо, аэробика, жогорку ылдамдыкта велосипед тебүү, курулуш жайында иштөө, буюмдарды тепкич аркылуу ташуу, ж.б.)

7-2. 평소 하루에 숨이 많이 차게 만드는 고강도 신체활동을 몇시간 하십니까?

7-2. Бир күндүн ичинде энтигип калганга чейин жогорку активдүүлүктө жалпысынан канча саат кыймылдайсыз?

하루에 ( )시간 ( )분

Бир күндө ( ) саат ( ) минута

8-1. 평소 1주일간, 숨이 약간 차게 만드는 중강도 신체활동을 며칠 하십니까?

8-1. Бир жуманын ичинде кичине чарчаганга чейин орто активдүүлүктө жалпысынан канча күн кыймылдайсыз?

주당 ( ) 일

Бир жумада ( ) күн

(예: 빠르게 걷기, 복식 테니스, 보통 속도로 자전거 타기, 가벼운 물건 나르기, 청소 등)

(Мисалы: бат басуу, эки кишилик теннис ойноо, орто ылдамдыкта велосипед тебүү, жеңил буюмдарды ташуу, тазалоо, ж.б.)

※ 7-1, 7-2 응답에 관련된 신체활동은 제외

※ 7-1, 7-2 жоопторундагы кыймыл аракеттерден тышкары

8-2. 평소 하루에 숨이 약간 차게 만드는 중강도 신체활동을 몇시간 하십니까?

8-2. Бир күндүн ичинде, бир аз чарчаганга чейин орто активдүүлүктө жалпысынан канча саат кыймылдайсыз?

하루에 ( )시간 ( )분

Бир күндө ( ) саат ( ) минута

9. 최근 1주일 동안 팔굽혀펴기, 윗몸일으키기, 아령, 역기, 철봉 등 근력 운동을 한 날은 며칠입니까?

9. Акыркы 1 жуманын ичинде ылдый отуруп, өйдө туруу, колду бүгүп, денени өйдө көтөрүү, гантель менен машыгуу, штанга көтөрүү ж.б. күч спорт кыймылын канча күн кылдыңыз?

주당 ( ) 일

Бир жумада ( ) күн

※ 표적 장기별 증상 관련 문항

※ Тиешелүү органдардагы белгилер боюнча суроолор

10. 최근 6개월 동안 있었던 증상에 대해서 응답하여 주십시오.

10. Акыркы 6 ай ичинде болгон белгилер жөнүндө жооп бериңиз.

신체 부위 Дене бөлүктөрү	증상문항 Организмдин абалынын белгилери	증 상 Белгилер		
		심하다 Аябай	약간 있다 Бир аз	없다 Жок
일반 Жалпы	식욕이 없고 체중이 줄었다 Тамакка көөнүм келбей, салмагым төмөндөдү.			
	피로감을 많이 느낀다 Көп чарчап турам.			
	몸의 어느 부위에서 덩어리가 만져진다 Денемдин бир бөлүгүндө бөлтөк бар болгондой сезилет.			
피부 Тери	피부가 가렵거나 염증이 생긴다 Тери кычышып, жара пайда болду.			
	피부에 반점이 생긴다 Териде тактар пайда болду.			
	체모나 손톱, 발톱에 변화가 있다 Чачта, кол жана бут тырмактарында өзгөрүү бар.			
	피부가 거칠어지거나 갈라진다 Тери шудурап же кесилип жатат.			
눈 Көз	눈이 시거나 눈물이 잘난다 Көз кызарып, бат-баттан жаштанып турат.			
	시력이 전보다 나빠졌다 Мурдагыга караганда көзүм начар көрүп калды.			
	눈이 충혈되거나 아프다 Көзүм сезгенип же ооруп жатат.			

신체 부위 Дене бөлүктөрү	증상문항 Организмдин абалынын белгилери	증 상 Белгилер		
		심하다 Аябай	약간 있다 Бир аз	없다 Жок
귀 Кулак	말소리가 또렷하게 들리지 않는다 Үндөр даана угулбай жатат.			
	귀에서 소리가 난다. Кулактан шуулдоо угулат.			
코 Мурун	코피가 자주 난다 Мурун тез-тез канайт.			
	콧물이 나고 코가 답답하다 Мурундан суу жүгүрүп, дем алганга ыңгайсыз.			
	냄새를 잘 못 맡는다 Жытты жакшы сезе албайм.			
입 Ооз	잇몸에서 피가 나거나 잇몸이 험다 Тиш эти канап, ириңдеп турат.			
	맛을 잘 못 느낀다 Тамак даамын жакшы сезе албайм.			
소화기 Тамак синируу органдары	배가 찌르듯이 아픈 적이 있었다 Ичим сайгылашкандай ооруп калчу.			
	금속을 빨은 것 같은 입맛이 난다 Оозумдан металлды соруп жаткандай даам сезилип турат.			
	변비가 있다 Ичим катыйт.			
심혈관 / 호흡기 Жүрөк-кан тамыр системасы / Дем алуу органдары	작업 중 가슴이 두근거린다 Иштеп жаткан учурда жүрөк соккулайт.			
	일을 할 때 기침이 나고, 숨이 차다 Иштеп жаткан учурда жөтөлөм, демим кыстыгат.			
	가슴이 답답하다 Жүрөгүмө күч келет.			
	아침에 일어났을 때 가래가 나오거나 기침을 한다 Эртең менен турганда оозума какырык келип, жөтөлөм.			
	쉬고 난 다음날 작업장에 나가면 기침을 한다 Эс алган күндүн эртеси жумушка чыкканда жөтөлөм.			
척추 / 사지 Арка-бел / Кол-буттар	팔, 다리, 어깨가 쑤시거나 아프다 Колу-буттарым, ийиним сыздап, ооруйт.			
	손, 발이 떨리거나 힘이 없다 Кол-буттарым титиреп, күчүм жок.			
	손이나 발의 감각이 둔해졌다 Колум, бутум жакшы сезилбей, катып калгансыйт.			
	추우면 손가락이 하얗게 된다 Суукта кол манжаларым аппак болуп калат.			
	허리가 아프다 Белим ооруйт.			

신체 부위 Дене бөлүктөрү	증상문항 Организмдин абалынын белгилери	증 상 Белгилер		
		심하다 Аябай	약간 있다 Бир аз	없다 Жок
정신 / 신경 Ан-сезим / Нерв	머리가 아프다 / Башым ооруйт.			
	어지럽다 / Башым айланат.			
	기억력이 나빠지거나 건망증이 심해졌다 Көп нерсени эстей албай, унутчаак болуп калдым.			
	불안하고 초조하다 Тынчым жок болуп, корко берем.			
	정신이 멍해지거나 술 취한 느낌이 든다 Аң-таң болуп, мас болуп калгандай сезим келет.			
	정신을 집중하기 어렵다 Ойду бир жерге топтогон кыйын болуп жатат.			
비뇨 / 생식 Сийдик / Жыныс органдары	소변이 잘 안 나온다 / Сийдик жакшы чыкпайт.			
	몸이 붓는다 / Денем шишийт.			
	생리가 불규칙해졌다 Айыз өз убагында бир калыпта келбей жатат.			
	자연유산을 한 적이 있다 Табигый түрүндө бойдон тушкөн.			

그 외 다른 증상이 있는 경우, 아래의 칸에 기술해 주십시오.

Мындан тышкары белгилер болсо, алар жөнүндө төмөн жерге жазыңыз.

- \* 작업 중에 건강상의 문제(몸의 이상)를 느낀 적이 있습니까?  예  아니오
- \* Иш учурунда ден-соолукгун(дененин) начарлаганын сезген учур болду беле?  Ооба  Жок
- \* 작업 중 취급하는 물질로 인해 건강 문제가 생겼다고 생각합니까?  예  아니오
- \* Иш учурунда берилген материалдарга байланыштуу ден-соолук начарлап жатат деп ойлойсузбу?  Ооба  Жок

의 사 소 견 Доктур дун ой-пикири	
--	--